THE WEEK, Cheng Ran: Another Possibility, P30-31, 8th June 2012



CULTURAL PEOPLE· 艺文影响



撰文 Amos 编辑 马晓春 摄影 贾睿 图片提供 Leo Xu Projects 版权艺术家 设计 张旭亮

66

我不完全支持或反对蒙太奇和长镜头。我倒是 想换一种思考方式去想,就是如果它们同时存 在会怎样。这两种方式之间的关系是完全分开 还是会在某个点重叠。



复兴西路49号弄堂进去找到3号门,棕色的铁门上凸印着简单的 几个字: Leo Xu Projects。隐蔽,幽静。这个白色墙面的三层小 楼在这条弄堂里气质格外独特,它没有莫干山艺术区那么热闹集 中,不张扬不孤傲,反倒是与周围的环境有着一丝人情味的呼应。独立并游 离在体制之外,是我对它的第一印象。

画廊的一层空间被设置成了一个只有两排黑色丝绒沙发的小型影院,程然的录像作品《1971-2000》正在播放中,屏幕微弱的光不断变换交错,加上U2的《The First Time》使得画廊一层像一个黑匣子一般充满了魔力和一丝惨淡的哀伤,情绪被不断放大。程然选择了来自1971年的斯坦利·库布里克的《发条橙》和2000年维姆文德斯的《百万美元酒店》中的片段相结合,塑造了一个造型似《发条橙》男主角埃里克斯以《百万美元酒店》中的汤姆·汤姆的姿态奔跑穿过天台,跳下高楼。激烈对比的红色与蓝色背景的环场字幕;贝多芬第九交响曲第四乐章与U2的《The First Time》的冲撞和过滤。正如稻然所说,"我感兴趣的是两部立场截然相反的经典电影,为什么同样影响着自己,在记忆中这些画面仍然清晰,甚至这些影像的片段在记忆中融合交错。如果拍一部录像,将这两部电影的经典段落连接成一体,两种对立的观点,情绪甚至截然相反的音乐类型……"

沿着通道走向了另外一部短片《干禧年的天使(#6)》,在七分多钟的时间里以慢帧数的画面呈现一名弱水的男子平静、舒缓地在水中,后被数生员带高。这部短片引用了美国录像大师比尔·奥维拉的经典录像装置《干

僖年的五个天使》中在水中沉浸漂浮的人物。对于程然以及中国当代 存在的身份。程然说,"我试图寻找一个标准的价值观之外的一种状 艺术的青年们来说,比尔-奥维拉定义了录像艺术的词汇和框架,在其态。人在归于信仰之外,如何自我去解决一些问题。" 《千禧年的五个天使》中, 他所要表达的观点是人的躯体在水中慢慢 地趋向于精神化和宗教感,是把自我抛给一种虚无之中。然而,程然 德烈·塔可夫斯基的名作《乡愁》(Nostalghia)的一场文字游戏一 的质疑也投射在程然的短片中。有意思的是片中的主人公名叫第六 词,并且是一个不存在的单词。在错别字里却隐藏了另外一个含义。"

展厅的二层相较于一层而言, 明亮通透。《Lostalghia》源自对安 却在保留并尊重经典的基础上, 试图去思考能否有另外一种可能或是 将"乡愁"与"迷失"(lost)并置一起。"乡愁是个很重要的字眼, 屡次 另一种结局。所以、溺水的男子最后被营救、它带有故事剧情性。同 出现在不同的艺术作品中。好像大家都很迷恋这个字眼。我英文挺差 时,这组作品也受到1967年英剧《囚犯》的启发,片中对教条、对信仰 的,但我知道lost的意思,我就替换了字母构成了一个错误的英文单 号,这正好与程然的想法一致,在比尔-奥维拉的五个天使之外一个不 短片情对经典的临摹和再创作提出了对美与典范的质疑。 💋

W《东方壹周》the Week C.程然 W 为何将展览取名为《沃特威尔茨·霍》(What Why How)?

C 其实这句话是我朋友的一个签名,我偶尔看 到。它其实是一个炒股术语, 用来引导自己如 何去买一个股票。我觉得这个语法很有意思, 既带有未知性也有方向性, 我用一个香港式的 翻译翻成了一个名字,并赋予一个虚拟的人。 这个人身上带着问题。而展览中的四个短片都 是关于一些电影,一些虚拟的人物以及他们延 伸的一些状态。所以就用这个虚构的人名来表 达一种核心。

W 你塑造的这个虚拟性, 未知性的人是你自己?

C 我觉得不是, 和我自己无关。并且我也不想 去解决这些问题, 我只是希望人们能看到这些 问题。这些录像引用的都是电影导演自己的审

是反乌托邦。我在他们本身的结构上赋予了自 己的探索。如果说这些电影是一棵大树的话, 错误的东西,让它变得更有意思是我关注的。 的所谓"恶搞"的成分。就如在这几条不同电 影结尾的路上, 我希望做的是在没看到结尾之 的, 它更瞬间, 也更容易被忽略。 前能有一些分叉。我只是觉得那个年代的经典 电影,他们之间有很多相互冲突的价值观,但 是在对于中国年轻一代人的影响里面,他们都 \mathbf{C} 对,那是一个非常随机的拍摄。那些偶然拍 冲突的东西已经融合成一个你自己的体系并带 来了一种新的价值观。可能我对这样混合相反 的记忆比较感兴趣。个体是一个复杂的东西、 是一种精神状态。

W 你为何钟爱录像这一艺术形式?

C 我用的都是最基本的技术, 最基本的剪辑方

美以及他们本身的价值体系,或者是乡愁或者 式,最基本的电影语言。甚至有时候是一些错 误的剪辑和电影语言。如何去寻找和看待一个 我可能做的是在树上刻一些随意的字。有一定 我更接近用感觉去做录像。高科技的设备和技 术并不是我所在乎的。有些录像只是用手机拍

W 比如作品《蝴蝶》?

产生了影响。但很多年之后,这些混杂的,相 到的影像片段肯定会被很多人存放在手机里, 还有录音。我会想怎样把这些很微不足道的东 西能够让它变一种方式呈现。其实它也不是蝴 蝶,只不过是一只飞蛾。我期望的就是它能一 直地飞。把微笑放大。所以就把那几秒钟的录 像不断重复,用的也就是普通的剪辑方式。

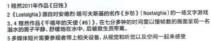


程然 新媒体艺术家

主要的作品呈现方式为录 像和影片。录像艺术的开始 源于个人情绪的表达,后来 **这种王铅便发展成田录像** 和影片表达个人问题, 因此 他的影片常常是用来表达一 种对无法解释的人生问题 的探索。









东方壹周31